ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 27 septembre 1966, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et greffe en vue de créer une documentation relative aux testaments", a donné le 12 octobre 1966 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 27e september 1966 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten met het oog op het aanleggen van een documentatie betreffende de testamenten", heeft de 12e oktober 1966 het volgend advies gegeven :

INTITULE.

L'intitulé suivant traduirait mieux l'objet réel du projet :

"Projet de loi modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, en vue de faciliter les recherches relatives aux testaments et à certaines donations".

\+

\+ \+

Article 1er.

Plutôt que de remplacer tout l'article 177 en insérant dans le texte actuel une disposition nouvelle, il vaudrait mieux le compléter par un alinéa 2 et rédiger l'article 1er du projet comme suit :

"Article 1er.-

L'article 177 de l'arrêté royal n°64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947 et modifié par la loi du 5 juillet 1963, est complété par l'alinéa suivant :

"S'il s'agit de testaments, de donations de biens à venir faites entre époux pendant le mariage, de révocations de ces testaments et donations, d'actes de suscription des testaments mystiques et d'actes constatant le dépôt d'un testament par le testateur, chaque article du répertoire tenu par les notaires doit indiquer, en outre, le lieu et la date de naissance des parties".

Article 2.

Le liminaire de cet article serait mieux rédigé comme suit :

"Article 2.-

L'article 178 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

...".

Article 3.

La rédaction suivante est proposée pour cet article:

"Article 3.-

L'article 236, alinéa 3, du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

"Les receveurs de l'enregistrement sont autorisés à faire connaître à toute personne, par l'indication du nom du notaire et de la date de l'acte, les actes énumérés à l'article 177, alinéa 2, dont ils ont connaissance. Ces renseignements ne peuvent être fournis qu'à condition que le requérant apporte la preuve du décès du testateur ou du donateur.

La délivrance des pièces et des renseignements donne lieu au paiement d'une rétribution dont le montant est arrêté par le Ministre des Finances".

\+

\+ \+

Le texte de l'article 3 du projet ne prévoit rien au sujet de la communication de renseignements relatifs aux testaments olographes enregistrés, lorsqu'il n'y a pas eu intervention d'un notaire.

---

OPSCHRIFT.

De werkelijke strekking van het ontwerp zou in het volgende opschrift beter tot uiting komen :

"Ontwerp van wet tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek en griffierechten om de opzoekingen betreffende testamenten en bepaalde schenkingen te vergemakkelijken".

\+
\+ +

Artikel 1.

In plaats van het gehele artikel 177 te vervangen om in de huidige tekst een nieuwe bepaling in te voegen, zou het beter zijn het aa. te vullen met een tweede lid. Artikel 1 van het ontwerp leze men dan als volgt :

"Artikel 1.-

Artikel 177 van het koninklijk besluit nr 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bevestigd bij de wet van 16 juni 1947 en gewijzigd bij de wet van 5 juli 1963, wordt met het volgende lid aangevuld :

"Als het gaat om testamenten, schenkingen van toekomstige goederen tussen echtgenoten tijdens het huwelijk, herroepingen van die testamenten en schenkingen, akten van superscriptie van besloten testamenten en akten waaruit blijkt dat een testament door de erflater in bewaring is gesteld, moet elk artikel van het door de notarissen gehouden repertorium bovendien de geboorteplaats en -datum van de partijen vermelden".

.../...

Artikel 2.

De inleidende volzin van dit artikel kan beter als volgt worden gelezen :

"Artikel 2.-

Artikel 178 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

... ".

Artikel 3.

Voorgesteld wordt, dit artikel als volgt te lezen :

"Artikel 3.-

Artikel 236, derde lid, van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepalingen vervangen :

"De ontvangers der registratie zijn gemachtigd aan eenieder de in artikel 177, tweede lid, genoemde akten waarvan zij kennis hebben, kenbaar te maken door het opgeven van de naam van de notaris en de datum van de akte. Die inlichtingen mogen alleen worden verstrekt op voorwaarde dat de aanvrager het bewijs levert van het overlijden van de erflater of de schenker.

Het verstrekken van de stukken en inlichtingen geeft aanleiding tot betaling van een retributie waarvan het bedrag wordt vastgesteld door de Minister van Financiën".

\+
\+ \+

De tekst van artikel 3 van het ontwerp bepaalt niets in verband met de mededeling van inlichtingen over geregistreerde eigenhandige testamenten waarbij geen notaris opgetreden is.

---

| La chambre était composée de | | De kamer was samengesteld uit | |
|---|---|---|---|
| Messieurs : de Heren : | G. VAN BUNNEN, | conseiller d'Etat, staatsraad, | président voorzitter |
| | J. MASQUELIN, | conseillers d'Etat, | |
| Madame : Mevrouw : | G. CISELET, | staatsraden, | |
| Messieurs : de Heren : | J. ROLAND, F. RIGAUX, | assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| | G. DE LEUZE, | greffier adjoint, adjunct-griffier, | greffier griffier. |

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. E. JOACHIM, auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. JOACHIM, auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. VAN BUNNEN.